

東京名勝圖會

上野
小塚

Colloque international
Cerfs-volants du Japon
à la croisée des arts

20 et 21 décembre 2018
9h30 - 17h
Entrée libre

Auditorium
Galerie Colbert
2 rue Vivienne, Paris 2^e

Japanese Kites: At the Crossroads of Arts

Auditorium de la Galerie Colbert
2, rue Vivienne Paris 2^e
December 20-21, 2018

Thursday December 20, 2018

9:30 welcome

9:45-10:00 Introduction by the organizers
Cecile Laly (CREOPS, Nichibunken), **Jean-Sébastien Cluzel** (CREOPS, Paris-Sorbonne université), **Inaga Shigemi** (Nichibunken)

Session 1 - Moderator: Cecile Laly

10:00-10:30 **Claudia Marra** (Nagasaki University of Foreign Studies)
The Iconography of Nagasaki Hata Kites

10:30-11:00 **Brigitte Koyama-Richard** (Université Musashi)
Le cerf-volant dans les estampes japonaises

11:00-11:30 coffee break

11:30-12:00 **Paul Chapman**
The making of the Japanese Kite

12:00-12:30 **Shigemi Inaga**
Les cerfs-volants dans l'art et la littérature

12:30-14:00 Lunch

Session 2 - Moderator: Jean-Sébastien Cluzel

14:00-14:30 **Yasuko Miyazaki** (Hiroshima Shudo University)
Kite-flying as children's play

14:30-15:00 **Sylvie Brosseau** (Université Waseda)
*Shirone : sur la terre comme au ciel et dans l'eau.
Formes et paysages urbains avec cerfs-volants.*

15:00-15:30 coffee break

15:30-16:00 **Cecile Laly**
Le musée de cerfs-volants et d'histoire de la ville de Shirone : projet public ou privé ?

16:00-17:00 Discussion with all the speakers

Friday December 21, 2018

9:30 welcome

Session 3 – Moderator: Cecile Laly

10:00-10:30 **Oliver Benjamin Hemmerle** (Université Grenoble-Alpes)
Japanese Kites on Mass-produced Images During the 20th Century: Stamps, Postcards, Trading Cards, Matchbox Labels etc. in Japan and in the West

10:30-11:00 **Svitlana Shiells**
The Influence of Japanese Kites on Marc Chagall

11:00-11:30 coffee break

11:30-12:00 **David M. Kahn** (Blue Mountain Museum)
The Iconography of the Japanese Kite: Continuity Versus Change Over Time

12:00-12:30 **Scott Skinner** (Drachen Foundation)
World Artists Embrace the Japanese Kite

12:30-14:00 Lunch

Session 4 – Moderator: Inaga Shigemi

14:00-14:30 **Charlotte Hubert** (Université Paris 8)
Le cerf-volant japonais et l'art contemporain : un récit oral

14:30-15:00 **Stefano Turina**
Pictures for the Sky: Japanese Kites and Contemporary Art at the End of the 20th Century

15:00-15:30 coffee break

15:30-16:00 **Annie Claustre** (Université Lyon 2)
Objets volants et images en mouvement : la dématérialisation du cerf-volant ou le souffle du vent dans l'art du temps présent

16:00-17:00 Discussion with all the speakers